

BT 131

***STIHL***



2 - 22      Használati utasítás



## Tartalomjegyzék

|    |   |    |
|----|---|----|
| 1  | Ehhez a használati utasításhoz.....                     | 2  |
| 2  | Biztonsági előírások és munkatechnika.....              | 2  |
| 3  | A berendezés kiegészítése.....                          | 7  |
| 4  | Gázbovden beállítása.....                               | 7  |
| 5  | Üzemanyag.....  | 8  |
| 6  | Üzemanyag betöltése.....                                | 9  |
| 7  | Fűrőfék.....  | 9  |
| 8  | A fűrőszerszám behelyezése.....                         | 10 |
| 9  | Motor beindítása / leállítása.....                      | 11 |
| 10 | Üzemeltetési tanácsok.....                              | 13 |
| 11 | A beszorult fűrő meglazítása.....                       | 13 |
| 12 | Levegőszűrő cseréje.....                                | 14 |
| 13 | A gázosztó beállítása.....                              | 14 |
| 14 | Gyújtógyertya.....                                      | 15 |
| 15 | Motor működése.....                                     | 15 |
| 16 | Hajtómű kenése.....                                     | 15 |
| 17 | A berendezés tárolása.....                              | 16 |
| 18 | Karbantartási és ápolási tanácsok.....                  | 16 |
| 19 | Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése..... | 18 |
| 20 | Fontos alkotórészek.....                                | 19 |
| 21 | Műszaki adatok.....                                     | 20 |
| 22 | Javítási tanácsok.....                                  | 21 |
| 23 | Eltávolítása.....                                       | 21 |
| 24 | EK Megfelelőségi nyilatkozat.....                       | 21 |
| 25 | A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata.....          | 21 |
| 26 | Címek.....  | 22 |

## 1 Ehhez a használati utasításhoz

### 1.1 Képi szimbólumok

A berendezésen található képi szimbólumok jelentését ebben a használati utasításban részletesen ismertettük.

A berendezéstől és a felszereltségtől függően a berendezésen a következő képi szimbólumokat helyezhetik el.



Üzemanyagtartály; benzinből és motorolajból álló üzemanyag-keverék



A kézi üzemanyagpumpa működtetése



Fűrőfék

## 1.2 A szövegrészek jelölése



### FIGYELMEZTETÉS

Figyelmeztetés baleset- és személyi sérülés, valamint jelentős anyagi károk veszélyére.

*TUDNIVALÓ*

Figyelmeztetés a berendezés vagy az alkotórészek sérülésének veszélyére.

## 1.3 Műszaki továbbfejlesztés

A STIHL cég valamennyi gépének és munkaeszközének állandó továbbfejlesztésén fáradozik; ezért a gép formájára, műszaki paramétereire és felszerelésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közölt alapján, és az ábrák szerint támasztott követeléseknek eleget tenni nem tudunk.

## 2 Biztonsági előírások és munkatechnika



Az ezzel a motoros berendezéssel végzett munka során különleges óvintézkedéseket kell hozni, mert a munkavégzés nagy forgatónyomatékkal és részben nagy forgási sebességgel történik, továbbá mert a fűrőszerszámok élesek.



Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen át kell olvasni a teljes használati utasítást és biztonságos helyen kell őrizni azt a későbbi használatához. A használati utasításban közölt szabályok figyelmen kívül hagyása életveszélyt okozhat.

Tartsa be az adott országban érvényes biztonsági előírásokat, pl. a szakmai szervezetek, a társadalombiztosítási pénztárak, a munkavédelmi hatóságok és hasonló előírásait.

Aki először dolgozik a motoros berendezéssel: Kérje meg az eladót vagy más szakembert, hogy mutassa be a berendezés biztonságos használatát – vagy vegyen részt szaktanfolyamon.

Fiatalkorúak nem dolgozhatnak a motoros berendezéssel – kivéve azokat a 16 éven felüli fiatalokat, akik felügyelet melletti betanításon vesznek részt.

Tartsa távol a gyermekeket, az állatokat és a nézelődőket.

Ha a motoros berendezést nem használja, akkor azt úgy állítsa le, hogy az senkit se veszélyeztessen. Illetéketlenek ne férjenek hozzá a motoros berendezéshez.

A felhasználó tartozik felelősséggel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért, illetve veszélyekért.

A motoros berendezést csakis olyan személyeknek adja oda vagy kölcsönözze, akik ezt a kivitelt és annak kezelését jól ismerik – minden esetben adja át a használati utasítást is.

A hangot kibocsátó motoros gépek használatának időtartamát országos és helyi előírások korlátozhatják.

Aki a motoros berendezéssel dolgozik, legyen kipihent, egészséges és jó állapotban.

Aki egészségügyi okok miatt nem végezhet nehéz testi munkát, az kérdezze meg kezelőorvosát, hogy dolgozhat-e a motoros berendezéssel.

Csak szívritmusszabályozóval rendelkezőknek szóló tanácsok: A gép gyújtóberendezése nagyon gyenge elektromágneses erőteret gerjeszt. Ennek hatása bizonyos típusú szívritmusszabályozók esetén nem zárható ki teljesen. Az egészségügyi kockázatok elkerülése érdekében a STIHL javasolja, hogy érdeklődjön kezelőorvosánál és a szívritmus-szabályozó gyártójánál.

Alkohol fogyasztása után, ill. a reakcióképességet csökkentő gyógyszerek vagy drogok hatása alatt tilos a motoros berendezéssel dolgozni.

A motoros berendezést – a hozzárendelt fűrészszármoktól függően – csak földlyukak, illetve fa vagy jég fúrására szabad használni. A fúrás tengelyét úgy kell megválasztani, hogy a fűrőfékjének karja a fúrás közben mindig a kezelő személy combjához támaszkodhasson. A fúrás tengelyét úgy kell megválasztani, hogy a fűrőfékjének karja a fúrás közben mindig a kezelő személy combjához támaszkodhasson.

Más célra nem használható a motoros berendezés.

A fúrást megelőzően gondoskodni kell arról, hogy a fúrási helyeken ne legyenek vezetékek (pl. gáz-, víz- és áramvezetékek):  
– Tájékozódjanak a helyi közműszolgáltatóknál – amennyiben kétségek merülnek fel azt illetően, hogy vannak-e vezetékek a fúrási helyeknél, úgy ezt detektorokkal vagy próbaátvitásokkal kell megvizsgálni

Csakis olyan fűrészszármokot vagy adaptereket alkalmazzon, amelyek használatát a STIHL ehhez a motoros berendezéshez engedélyezte, vagy amelyek műszaki szempontból egyenértékűek. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a márkaszervizhez. Csak nagyon jó minőségű szármokot és tartozékokat használjon. Különböző balesetek adódhatnak, vagy a motoros berendezésben károk keletkezhetnek.

A STIHL eredeti STIHL szármok, vágókések és tartozékok használatát ajánlja. Azok tulajdonságai szempontjából optimálisan megfelelnek a terméknek és a felhasználó követelményeinek.

A berendezésen ne végezzen semmiféle változtatást – az a biztonságot veszélyeztetheti. Azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek a nem engedélyezett adapterek használata miatt következnek be, a STIHL semmilyen felelősséget nem vállal.

A berendezés tisztításához ne használjon magasnyomású tisztítókészüléket. Az erős víz-sugár megrongálhatja a berendezés alkatrészeit.

## 2.1 Ruházat és felszerelés

Viseljen az előírásnak megfelelő ruházatot és felszerelést.



A ruházat legyen a célnak megfelelő, és ne akadályozza a mozgásban. Testhez simuló ruházat – egybeszabott overall, nem munkaköpeny.

Ne viseljen olyan ruházatot, amely beakadhat fába, bozóttba vagy a gép mozgó alkatrészeibe. Sál, nyakkendő és ékszer viselete is tilos.



A hosszú hajat úgy kösse össze és úgy rögzítse, hogy az a váll felett legyen.



Viseljen recézett, csúszásgátló talpú erős cipőt.



### FIGYELMEZTETÉS



A szemsérülések veszélyének elkerülése érdekében az EN 106 szabvány szerinti, szorosan az archoz simuló védőszemüveget kell viselni. Ügyeljen a védőszemüveg szabályos illeszkedésére.

Viseljen "személyi" hallásvédőt – pl. hallásvédő tokot.

Ha leeső tárgyakra is lehet számítani, akkor viseljen védősisakot.



Ellenálló anyagú (pl. bőr) erős munkakesztyűt kell viselni.

A STIHL a személyi védőfelszerelések széles skáláját kínálja.

## 2.2 A motoros berendezés szállítása

Mindig állítsa le a motort.

Nagy távolságra való szállításhoz a fűrészszerzőmotot ki kell szerelni, a berendezést pedig a fogantyúkeretnél fogva kell vinni – ügyelni kell a forró gépalkatrészek (például a hajtómű) megérintésének elkerülésére – **Égési sérülés veszély!**

Járműveken: Ügyeljen arra, hogy a berendezés ne dőljön el, ne sérülhessen meg és az üzemanyag ne folyhasson ki belőle.

## 2.3 Tankolás



**A benzin rendkívül gyúlékony** – A nyílt lángtól tartson megfelelő távolságot – az üzemanyagot ne csepegtesse el – dohányozni tilos.

Tankolás előtt **állítsa le a motort.**

Addig ne tankoljon, amíg a motor forró – az üzemanyag kifolyhat – **Tűzveszély!**

A tanksapkát óvatosan nyissa ki, hogy a fennálló túlnyomás lassan csökkenjen és az üzemanyag ne freccsenjen ki.

A tankolás csakis jól szellőzött helyen történjen. Az üzemanyag kilocsanása esetén a motoros berendezést azonnal tisztítsa meg – a ruházatra ne kerüljön üzemanyag; máskülönben azonnal öltözzön át.



A tankolás után a csavaros tanksapkát a lehető leghamarabban húzza meg.

Ezáltal csökken annak veszélye, hogy a tanksapka a motor rezgése miatt kinyílik és az üzemanyag kifolyik.



Figyeljen a szivárgásra! Ha üzemanyag szivárog ki, akkor a motort beindítani tilos – **Életveszélyes égési sérülések veszélye!**

## 2.4 Teendők a beindítás előtt

Ellenőrizze a motoros berendezés üzembiztos állapotát – ehhez a használati utasítás megfelelő fejezeit vegye figyelembe:

- Vizsgálja meg az üzemanyagrendszert a tömítettség szempontjából, különös tekintettel az olyan látható alkatrészekre, mint pl. a tanksapka, a tömlőkötések és a kézi üzemanyagpumpa (csak kézi üzemanyagpumpával rendelkező motoros berendezéseknél). Tömítetlenségek vagy sérülés esetén a motort nem szabad beindítani – **Tűzveszély!** Az üzembe helyezést megelőzően a berendezést márkaszervizben meg kell javíttatni
- a stopgombnak könnyen lenyomhatóknak kell lennie
- működőképes fűrófék
- Az indítócsappantyú és a gázemelőtű legyen könnyen mozgatható – a gázemelőtű önmagától ugorjon vissza az üresjárati állásba. A gázemelőtűzár és a gázemelőtű egyidejű lenyomásakor az indítócsappantyú emelőtűjének a **I** és **II** állásból a rugóerő hatására vissza kell ugrania I üzemi állásba
- Ellenőrizze a gyújtásvezeték-dugasz szoros illeszkedését – lazán illeszkedő dugasz esetén szikra képződhet, amely meggyújthatja a kiáramló üzemanyag-levegő keveréket – **Tűzveszély!**
- Ne végezzen semmiféle változtatást a kezelőelemeken vagy a biztonsági berendezéseken.
- A fogantyúk legyenek tiszták és szárazak, olaj- és szennyeződésmentesek – ez fontos a motoros berendezés biztonságos kezeléséhez

A motoros berendezést kizárólag üzembiztos állapotban szabad működtetni – **Balesetveszély!**

## 2.5 Motor indítása

Legalább 3 m távolságban a tankolás helyszínétől – nem zárt helyiségben.

Csak sík altalajon, szilárd és biztos helyzetben.

A beindítás előtt nyomja meg a kéziféket. Ellenkező esetben a fűrészszerző megfordulhat, és a felhasználó elveszíti az irányítást a fűrótorony felett.

A motoros berendezést csak egy személy kezeli – senki mást se engedjen a munkaterületre – még a beindításkor sem.

Ne érjen a fűrészszerzőhöz – **Sérülésveszély!**

A motort ne indítsa be "kézben tartva" – a beindítást a használati utasítás szerint végezze.

Ellenőrizze a motor üresjárati fordulátát: A fűrészszerző üresjárásban – elengedett gázemelőtűvel – nyugalmi helyzetben legyen.

A gyúlékony anyagokat (pl. a faforgácsot, a fakérget, a száraz fűvet, az üzemanyagot) tartsa távol a forró kipufogóáramlattól és a kipufogó forró felületétől – **Tűzveszély!**

## 2.6 A berendezés tartása és vezetése



9912BA000 KN

A motoros berendezést mindkét kézzel, a fogantyúnál fogva tartsa.

Minden esetben ügyelni kell a stabil és biztos testhelyezetre – a fűrőféknek a combhoz kell támaszkodnia.

Fogja szorosan a fogantyúkat a hüvelykujjaival; bal keze a kezelőfogantyún legyen.

## 2.7 Munkavégzés közben

Mindig figyeljen arra, hogy stabilan és biztonságosan álljon.

Veszély esetén ill. vész helyzetben azonnal állítsa le a motort – a stopgombot állítsa irányba.

A munkaterületekre másokat nem szabad beengedni. Másokhoz képest kellő távolságot kell tartani **Balesetveszély!**

Ügyeljen a motor kifogástalan üresjárati fordulatszámára, hogy a fűrőszerszám a gázemeltyű elengedése után már ne forogjon.

Rendszeresen ellenőrizni, illetve korrigálni kell az üresjárat beállítását. Szakszervizben javíttassa

meg a fűrőszerszámot, ha az üresjáratban mégis forogna. A STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja.

Legyen óvatos a jeges talajon, nedvesség, hó, esetén, lejtőkön, egyenetlen felületeken, stb. Csúszásveszély! Vigyázat jeges talajon, nedvesség, hó, jég esetén, lejtőn, egyenetlen felületen, stb. – **Csúszásveszély!**

Ügyeljen az akadályokra: fatörzsekre, gyökerekre – **Botlásveszély!**

Ha hallásvédőt visel, akkor még nagyobb figyelem és körültekintés szükséges – mivel a veszélyt jelző zajok (többek között kiáltások, jelzőhangok és hasonló) kevésbé észlelhetőek.

Idejében tartson munkaszünetet a fáradtság és a kimerültség elkerülése érdekében – **Balesetveszély!**

Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon – csak jó fény- és látási viszonyok mellett. Körültekintően dolgozzon, ne veszélyeztessen másokat.



Amikor a motor jár, a motoros berendezés mérgező kipufogógázokat bocsát ki. Ezek a gázok esetleg szagtalanok és láthatatlanok, és el nem égett szénhidrogén-vegyületeket, ill. benzolt tartalmazhatnak. A motoros berendezéssel tilos zárt vagy rosszul szellőzött helyiségekben dolgozni – ez a katalizátoros gépekre is vonatkozik.

Ha árkokban, gödrökben vagy szűk területen dolgozik, akkor mindig ügyeljen a megfelelő légcserére. **Életveszély mérgezés miatt!**

Roszcullét, fejfájás, látási zavarok (pl. egyre kisebbedő látótér), hallási zavarok, szédülés, csökkenő koncentrációs képesség esetén azonnal hagyja abba a munkát - ezeket a tüneteket többek között a magas kipufogógáz-koncentráció is okozhatja - **Balesetveszély!**

A motoros berendezést ne túl zajosan és lehetőleg kevés kipufogógázt termelve működtesse – a motort feleslegesen ne járassa, gázadagolás csak munkavégzés közben legyen.

**Dohányozni tilos** a berendezés használatakor és a motoros berendezés közvetlen közelében – **Tűzveszély!** Az üzemanyagrendszerből elillanó benzingőz rendkívül tűzveszélyes.

A munka közben keletkező por, gőz és füst az egészségre ártalmas lehet. Erős por- és füstképződés esetén viseljen légzésvédőt.

Ha a motoros berendezés nem rendeltetésszerű igénybe vételnek volt kitéve (pl. erőszakos hatások, ütés vagy esés miatt), akkor a további hasz-

nálat előtt feltétlenül ellenőrizze, hogy a berendezés üzembiztos állapotban van-e – lásd még a „Beindítás előtt” című részt is.

Mindenek előtt az üzemanyagrendszer szigetelését és a biztonsági berendezések megfelelő működését ellenőrizze. Azokat a motoros berendezéseket, amelyek működése már nem üzembiztos, semmi esetre sem szabad tovább használni. Késtség esetén forduljon a márkakereskedőhöz.

Indítógáz állásban a munkavégzés tilos – a motor fordulatszáma a gázemelő ilyen beállítása során nem szabályozható.

A fűrészszámot és a fűróorsót csak akkor szabad megérinteni, ha a motort leállították és a fűrő nem forog – **Sérülésveszély!**



Nem szabad hozzáérni az áram alatti vezetékekhez – **Áramütés veszély!**

A kezelőnek jó erősen kell fognia a motoros berendezést, hogy felfoghassa a hirtelen fellépő lökéseket – a fűrészt csak csekély előtolási nyomással kell végezni.



Köves vagy gyökerekkel benőtt talajban a munkát különösen óvatosan kell végezni.

A fűrőlyukakat le kell fedni és biztosítani kell azokat.

A fűrészszámszám cseréjéhez állítsa le a motort és akassza be a fűrőfeket – **Sérülésveszély!**

A gép forró részeit, mindenek előtt a kipufogó felületét, tilos megérinteni – **Égési sérülés veszély!**

Mielőtt magára hagyná a berendezést – állítsa le a motort.

A fűrészszámszámokat rendszeresen, rövid időközönként, érzékelhető elváltozás esetén azonnal ellenőrizze! A sérült és tompa élű fűrészszámszámokat azonnal cserélje ki.

## 2.8 Rezgések

A berendezés huzamos használatánál esetén a rezgésektől vérkeringési zavarok jelentkezhetnek a kezekben ("fehéruj betegség").

Ezzel kapcsolatban általános érvényű használati időtartam nem adható meg, mivel az több tényezőtől függ.

A berendezés hosszabb időn keresztül használható, ha:

- a kezek védettek (meleg kesztyűvel)
- munkaszüneteket iktatnak be

A berendezés csak rövidebb ideig használható, ha:

- a berendezés kezelőjének különleges egyéni hajlam miatt rossz a vérkeringése (ismertetőjele: gyakran hideg ujjak, bizsergés)
- alacsony a külső hőmérséklet
- erősen szorítja a berendezést (az erős szorítás akadályozza a vérkeringést)

A berendezés rendszeres, huzamos használata és a felsorolt jelek (pl. ujjbizsergés) ismételt jelentkezése esetén forduljon szakorvoshoz.

## 2.9 Karbantartás és javítások

Rendszeresen tartsa karban a motoros berendezést. Csak a használati utasításban ismertetett karbantartási és javítási munkákat szabad elvégezni. Minden más munkát szakszervizzel végeztessen.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse. A STIHL szakszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a műszaki információkat.

Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket használjon. Különböző balesetek történhetnek, vagy károsodhat a berendezés. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a szállítóhoz.

A STIHL cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja. Ezek az alkatrészek a berendezéshez kiválóan alkalmasak, és a felhasználó igényeihez vannak szabva.

Javítási, karbantartási és tisztítási munkálatok esetén mindig **állítsa le a motort és húzza le a gyújtógyertya dugaszt – sérülésveszély** a motor véletlen beindulása miatt! – Kivétel: A gázosító és az üresjárati fordulatszám beállítása.

A lehúzott gyújtógyertya dugaszt, vagy kicsavart gyújtógyertya esetén ne indítsa el a berántó szerkezettel a motort, mert a hengeren kívül keletkező gyújtószikra **tűzveszélyes!**

A motoros berendezésnek sem a karbantartása, sem pedig tárolása ne történjen nyílt láng közelében – **Tűzveszély** az üzemanyag miatt!

A tanksapka szigetelését rendszeresen ellenőrizze.

Csakis kifogástalan állapotú, a STIHL cég által engedélyezett gyújtógyertyát – lásd: "Műszaki adatok" – használjon.

Ellenőrizze a gyújtókábelt (kifogástalan szigetelés, biztos csatlakozás).

Ellenőrizze a kipufogó kifogástalan állapotát.

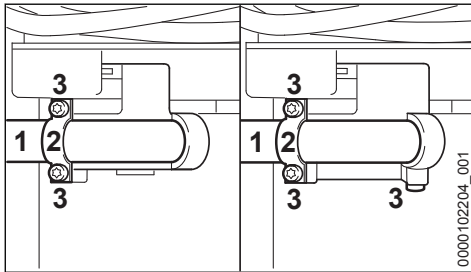
Ne dolgozzon rossz kipufogóval, vagy kipufogó nélkül – **Tűzveszély!** – **Halláskárosodás!**

A forró kipufogót tilos megérinteni – **Égési sérülés veszélye!**

A rezgéscsillapító elemek állapota határozza meg, hogy a gép mennyire rezeg – a rezgéscsillapító elemek állapotát rendszeresen ellenőrizze.

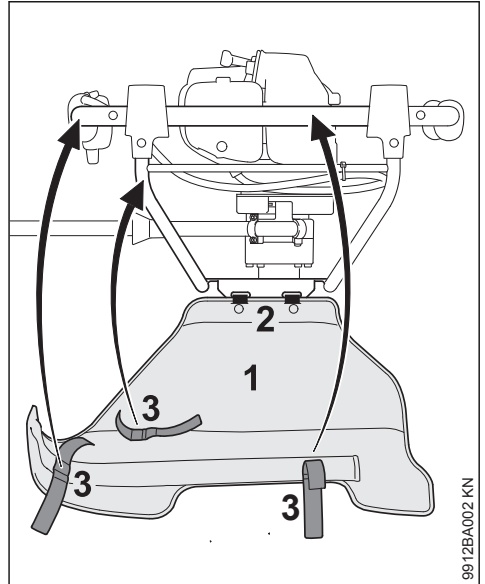
### 3 A berendezés kiegészítése

#### 3.1 A fűrófék kioldókarjának felszerelése

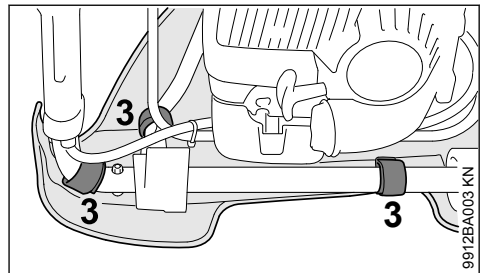


- ▶ Tegye a kioldókart (1) a szorítódarabba
- ▶ Tegye a tartót (2) a kioldókarra
- ▶ Csavarja be és húzza meg a rögzítőcsavarokat (3)

#### 3.2 A párnabetét felszerelése



- ▶ Akassza a párnabetét (1) a hevederekkel (2) a fogantyúkeretben lévő hosszanti lyukakba
- ▶ Hajtsa fel a párnabetétet

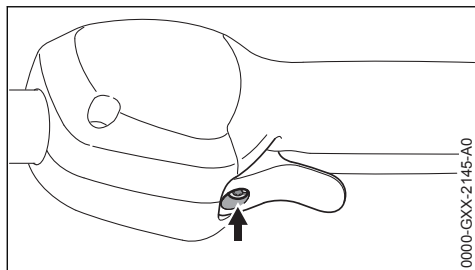


- ▶ A tépőzárral (3) rögzítse a párnabetét a fogantyúcsövön - ne csípje be a gázbovden

### 4 Gázbovden beállítása

A berendezés összeszerelése vagy hosszabb üzemszünet után a gázbovden-beállítás korrekciójára lehet szükség.

A gázbovden a teljesen készre szerelt berendezésen állítsa be.



- ▶ Állítsa a gázemelőt teljes gáz állásba
- ▶ Csavarja a gázemelőben lévő csavart (nyílall jelölve) az óramutató járásával egyező irányba. Ezután még egy fél fordulattal fordítsa tovább

## 5 Üzemanyag

A motor működtetéséhez benzinből és motorolajból álló üzemanyag keverék szükséges.



Kerülje el az üzemanyag közvetlen bőrrel való érintkezését, az üzemanyag gőzöket pedig ne lélegezze be.

### 5.1 STIHL MotoMix

A STIHL cég a STIHL MotoMix használatát ajánlja. Ez az előre elkészített üzemanyag nem tartalmaz benzol-vegyületeket, ólommentes, magas oktánszámú és mindig a megfelelő keverési arányt biztosítja.

A motor maximális élettartamának biztosítása érdekében a STIHL MotoMix STIHL HP Ultra kétütemű motorolajjal van összekeverve.

A MotoMix nem minden országban kapható.

### 5.2 Üzemanyag keverése

#### TUDNIVALÓ

A nem megfelelő üzemanyag használata, vagy az előírásoktól eltérő keverési arány a hajtómű komoly károsodását okozhatja. A rosszabb minőségű benzin vagy motorolaj a motor, a tömítőgyűrűk, a vezetékek és az üzemanyagtartály károsodását okozhatja.

#### 5.2.1 Benzin

Csakis **márkás benzint** használjon, amelynek oktánszáma legalább 90 ROZ – ólommentes vagy ólomozott.

A 10%-nál több alkoholt tartalmazó benzin a kézzel állítható gázosítóval rendelkező motoroknál működési zavarokat okozhat, ezért ilyen motorok üzemeltetéséhez nem szabad használni azt.

Az M-Tronic vezérléssel rendelkező motorok akár 27% alkoholt tartalmazó benzinnel (E27) is teljes teljesítményt biztosítanak.

#### 5.2.2 Motorolaj

Amennyiben az üzemanyagot saját maga keveri, csak STIHL kétütemű motorolajat, vagy másik nagy teljesítményű motorolajat szabad használnia, a következő osztályokból: JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC vagy ISO-L-EGD.

A STIHL a STIHL HP Ultra kétütemű motorolaj vagy azzal egyenértékű nagy teljesítményű motorolaj használatát írja elő, hogy a gép teljes élettartamán keresztül biztosítani tudja az emissziós határértékeket.

#### 5.2.3 Keverési arány

STIHL kétütemű motorolaj esetén 1:50; 1:50□ = 1□rész□olaj + 50□rész□benzin

#### 5.2.4 Példák

Benzinmennyiség STIHL kétütemű olaj

| Liter | 1:50<br>Liter | (ml)  |
|-------|---------------|-------|
| 1     | 0,02          | (20)  |
| 5     | 0,10          | (100) |
| 10    | 0,20          | (200) |
| 15    | 0,30          | (300) |
| 20    | 0,40          | (400) |
| 25    | 0,50          | (500) |

- ▶ egy, az üzemanyag tárolására engedélyezett tartályba először a motorolajat, majd a benzint töltse be és alaposan keverje össze azokat

### 5.3 Az üzemanyag-keverék tárolása

A tárolás csakis az üzemanyag tárolására engedélyezett tartályban, száraz, hűvös és biztonságos helyen, fénytől és naptól védetten történjen.

**Az üzemanyag-keverék elöregszi** – csak néhány hétre szükséges üzemanyag-keverék mennyiséget készítsen el. Az üzemanyag-keveréket ne tárolja 30□napnál hosszabb ideig. A fény, napsugár, az alacsony vagy a magas hőmérséklet hatására az üzemanyag-keverék már rövidebb időn belül használhatatlanná válik.

A STIHL MotoMix azonban legalább 5 évig minden probléma nélkül tárolható.



- ▶ Az üzemanyag-keveréket tartalmazó tartályt tankolás előtt erősen rázza fel



A tartályban nyomás keletkezhet – a tartályt óvatosan nyissa fel.

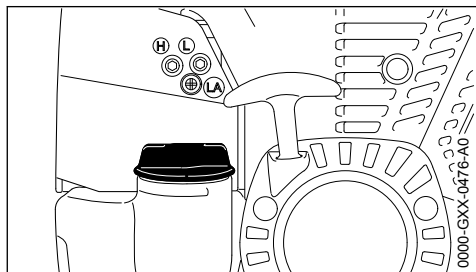
- ▶ Az üzemanyagtartályt és a tárolóedényt időnként alaposan tisztítsa meg

A maradék üzemanyagot és a tisztításhoz használt folyadékot az előírásoknak és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően szállítsa el!

## 6 Üzemanyag betöltése

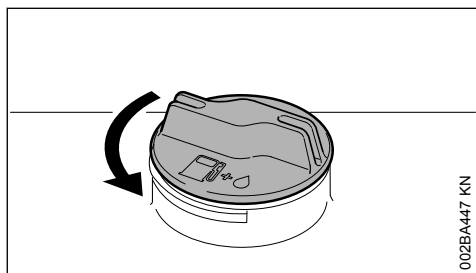


### 6.1 A berendezés előkészítése



- ▶ A tanksapkát és annak környékét a tankolás előtt tisztogassa meg, hogy ne kerülhessen szennyeződés a tartályba.
- ▶ A berendezést úgy helyezze el, hogy a tanksapka felfelé álljon.

### 6.2 A tanksapka felnyitása



- ▶ Fordítsa el a tanksapkát balról jobbra, annyira, hogy azt le lehessen venni a tartály nyílásáról.
- ▶ Vegye le a tanksapkát.

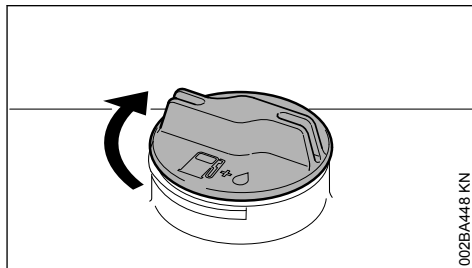
### 6.3 Az üzemanyag betöltése

Tankoláskor ne loccsantsa ki az üzemanyagot és a tartályt ne töltsen túl.

A STIHL cég az üzemanyaghoz való STIHL betöltőrendszer (külön tartozék) használatát ajánlja.

- ▶ Az üzemanyag betöltése

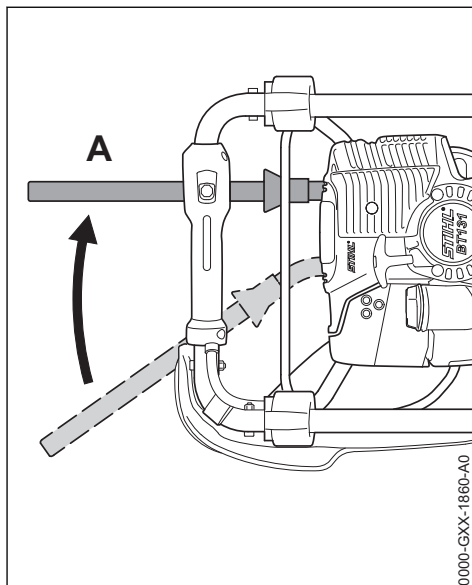
### 6.4 A tanksapka zárása



- ▶ Tegye fel a tanksapkát.
- ▶ Fordítsa el a tanksapkát ütközésig balról jobbra, majd húzza meg kézzel azt, olyan erősen, ahogy csak tudja.

## 7 Fúrófék

### 7.1 A fúrófék működtetése

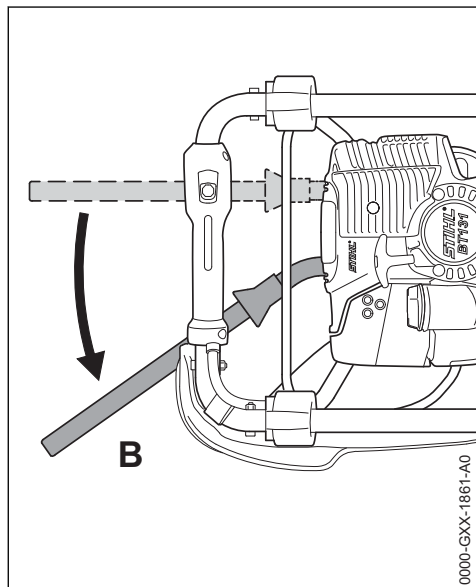


- ▶ Állítsa a kioldókart **A** állásba
  - beindításkor
  - üresjárásban
  - beszorult fúrószerszám kicsavarásához

Ha a fúrószerszám megakad a fúrólukban (például egy gyökérben vagy kőben), akkor a fúróbe-

rendezés balról jobbra forog – a kioldókart a gépezelő combjához kell nyomni, így működésbe lép a fúrófék.

## 7.2 A fúrófék oldása



▶ Állítsa a kioldókart **B** állásba

## 7.3 Ellenőrizze a fúrófék működését

A fúrófék természetes kopásnak van kitéve. Munkakezdés előtt vagy beszerült fúrószerszám kilazítását követően mindig ellenőrizni kell, hogy az szabályosan működik-e.

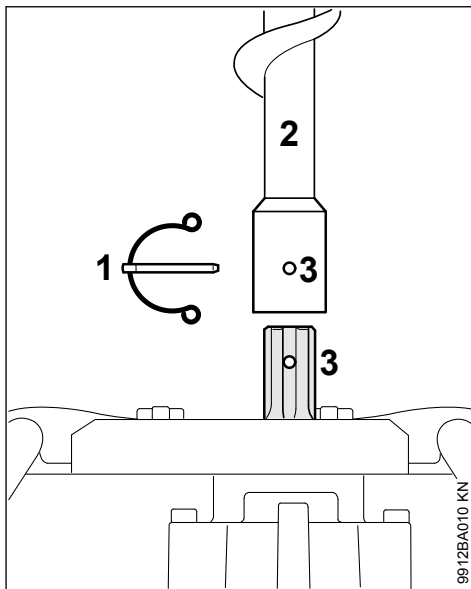
### 7.3.1 Munkakezdés előtt vagy beszerült fúrószerszám kilazítását követően minden egyes alkalommal

▶ Hozza működésbe a fúróféket a motor üresjáratában, és rövid időre (legfeljebb 3 másodpercre) adjon teljes gázt – a fúrószerszámnak nem szabad forognia

A fúrófék meghibásodása esetén azt haladéktalanul meg kell javíttatni szakszervizben – a STIHL a STIHL szakszervizt ajánlja.

## 8 A fúrószerszám behelyezése

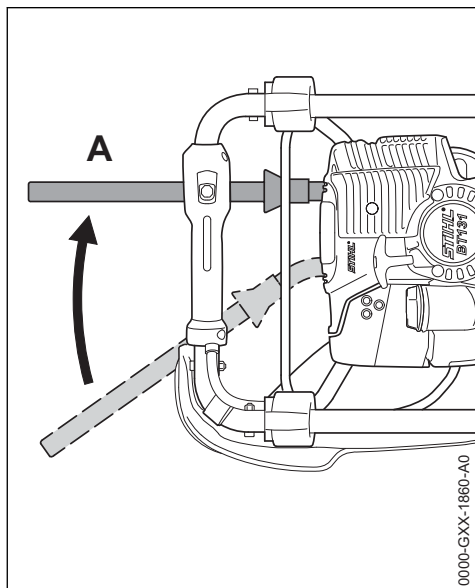
▶ Állítsa le a motort és hozza működésbe a fúróféket – lásd: "Fúrófék"  
▶ Tegye le a fúrógépet



- ▶ Húzza ki a biztosító dugaszt (1) a fúrótengelyből
- ▶ Tolja a fúrószerszámot (2) a fúróorsóra, annyira, hogy a furatok (3) egy vonalba kerüljenek
- ▶ Tolja a biztosítódugaszt a furatba
- ▶ Fordítsa át a biztosítódugasz rugókengyelét, úgy, hogy az körbezárja a fúrótengelyt

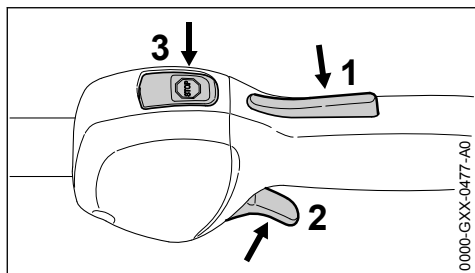
## 9 Motor beindítása / leállítása

### 9.1 A fűrófék működtetése



- ▶ Állítsa a kioldókart **A** állásba. A fűró fék be van kapcsolva, és a fűrószerszám blokkolva van.

### 9.2 Kezelőelemek



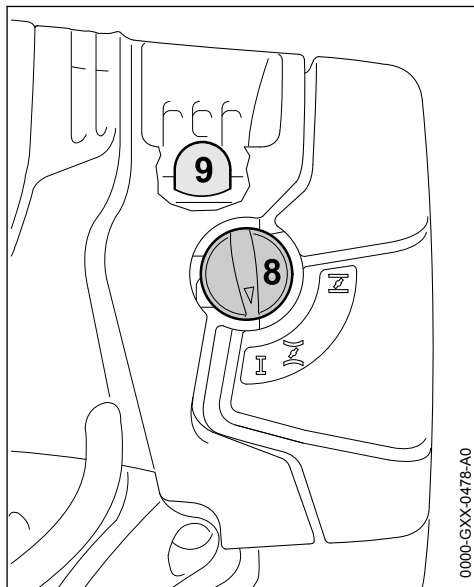
- 1 Gázemelőzár
- 2 Gázemelőű
- 3 Stop gomb – Működtetés és Stop kapcsolóállásokkal. A gyújtás kikapcsolásához le kell nyomni a Stop gombot (☹) – lásd: "A Stop gomb és a gyújtás működése"

#### 9.2.1 A Stop gomb és a gyújtás működése

A be nem nyomott stop gomb **Üzemel**állásban van: Gyújtás bekapcsolva – a motor indításra kész és berántható. A stopgomb lenyomásakor a

gyújtás kikapcsolódik. A motor leállása után a gyújtás automatikusan újra bekapcsolódik.

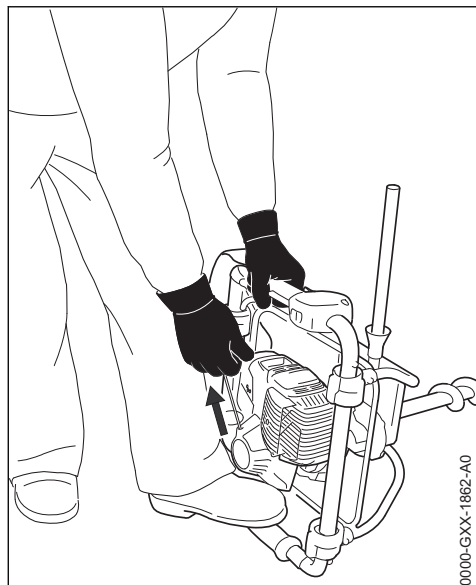
### 9.3 Motor indítása



- ▶ A kézi üzemanyagpumpa harmonikáját (9) legalább 5-ször nyomja be – akkor is, ha a harmonika még fel van töltve üzemanyaggal
- ▶ Nyomja meg az indítókapcsoló karját (8) és tekerje a megfelelő pozíció felé, amíg be nem kattann

 ha hideg a motor  
 ha meleg motor esetén – akkor is, ha a motor már járt, de még hideg

## 9.4 Beindítás



0000-GXX-1862-A0

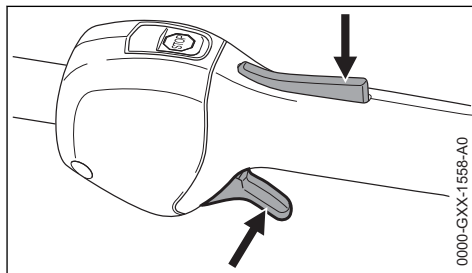
- ▶ A berendezést tegye biztonságosan a földre
- ▶ győződjön meg arról, hogy a fűrő fék működött
- ▶ vegyünk fel biztonságos álláshelyzetet
- ▶ bal lábát tegye a fogantyúkeretre
- ▶ Tegye a bal kezét a fogantyúkeretre – eközben ne érjen se a gázemelőtűhöz, sem pedig az emelőtűzárhoz – A hüvelykujja a fogantyúkeret alatt legyen
- ▶ jobb kézzel fogja meg a berántófogantyút
- ▶ Az indítófogantyút húzza ki lassan az első érzékelhető ütközésig, majd gyorsan és erőteljesen húzza meg

### TUDNIVALÓ

A kötelet ne húzza ki teljesen a végéig – **Szakadásveszély!**

- ▶ A berántófogantyút ne engedje visszacsapódni – a kihúzás irányával ellentétesen vezesse vissza, így az indítókötél megfelelően felcsavarodhat
- ▶ folytassa a berántást, amíg a motor be nem indul

### 9.4.1 Amint a motor beindult

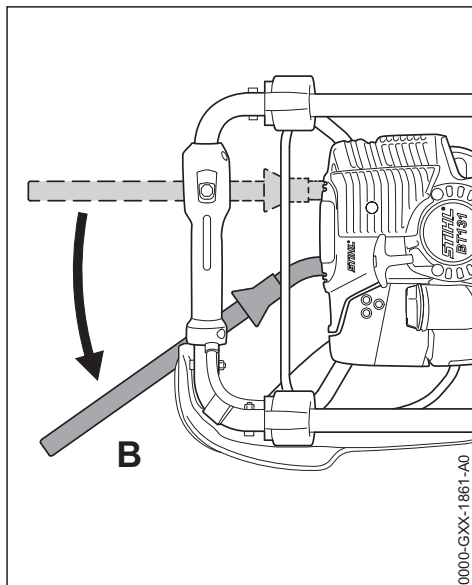


0000-GXX-1568-A0

- ▶ Nyomja be a gázemelőtűzárát és azonnal nyomja le röviden a gázemelőtű – az indítócsappantyú emelőjűje az üzelésnek megfelelő következő IF állásba ugrik

### TUDNIVALÓ

Kapcsolja a motort **azonnal** üresjáratba – különben kioldott fűrőfék mellett a kuplung területén a berendezés megrongálódhat.



0000-GXX-1861-A0

- ▶ Állítsa a készüléket a fűrőszerszám csúcsára
- ▶ Állítsa a kioldókart **B** állásba – a fűrőfék ki van oldva – a fűrőberendezés használatra kész

**FIGYELMEZTETÉS**

Megfelelően beállított karburátor esetén a fúrószerszám a motor üresjáratában nem foroghat!

A berendezés használatra kész.

**9.5 Állítsa le a motort**

- ▶ Nyomja le a stopgombot – a motor leáll – engedje fel a stopgombot – a rugóerő hatására az visszaugrik.

**9.6 További tanácsok a beindításra vonatkozóan**

**A motor a hidegindítás  $\bar{I}$  állásban vagy a gyorsításnál leáll.**

- ▶ Az indítócsappantyú emeltyűjét állítsa  $\bar{Z}$  állásba – addig folytassa a berántást, amíg a motor be nem indul

**A motor nem indul a melegindítás  $\bar{Z}$  állásában**

- ▶ Az indítócsappantyú emeltyűjét állítsa  $\bar{I}$  állásba – addig folytassa a berántást, amíg a motor be nem indul

**A motor nem indul be**

- ▶ ellenőrizze a kezelőelemek helyes beállítását
- ▶ ellenőrizze, hogy van-e üzemanyag a tartályban; ha kell, töltsön utána
- ▶ ellenőrizze, hogy megfelelően fel van-e illesztve a gyújtógyertya-dugasz
- ▶ Ismétlje meg az indítási folyamatot

**A motor lefulladt**

- ▶ Az indítócsappantyú emeltyűjét állítsa  $\bar{I}$  állásba – addig folytassa a berántást, amíg a motor be nem indul

**A gépet az üzemanyagtartály teljes kiürüléséig járatták**

- ▶ a tankolás után a kézi üzemanyagpumpa harmonikáját legalább 5-ször nyomja be – akkor is, ha a harmonika membrán fel van töltve üzemanyaggal
- ▶ Az indítócsappantyú emeltyűjét a motor hőmérsékletének megfelelően állítsa be
- ▶ Indítsa be újból a motort

**10 Üzemeltetési tanácsok****10.1 Kezdeti üzemelteteskör**

A gyárból újonnan kikerülő gépet a harmadik tartályfeltöltésig ne járassa terhelés nélkül magas fordulatszámon, így a bejaratás alatt a terhelés nem lesz túlságosan magas. A bejaratás alatt a mozgó alkatrészek működése összhangba kell,

hogy kerüljön – a hajtóműben nagyobb a súrlódási ellenállás. A motor a maximális teljesítményét 5 - 15-szöri tartályfeltöltésnyi bejaratás után éri el.

**10.2 Munkavégzés közben**

Ha a gépet hosszabb időn keresztül teljes terheléssel működtette, akkor a motort rövid ideig még járassa üresjáratban, amíg a keletkezett hő nagy részét a hideg levegőáram elvezeti; így a hajtóműben levő alkotórészekre (gyújtóberendezés, gázosító) nem jut nagy terhelés a hőtorlódás miatt.

**10.3 Munkavégzés után**

Ha a gépet rövid időre állítják le: A motort hagyja lehűlni. A berendezést az újbóli használatig a feltöltött üzemanyagtartállyal egy száraz, biztonságos, tűzveszélytől mentes helyen tárolja. Ha a berendezést hosszabb időre állítják le – lásd a "Berendezés tárolása" c. fejezetet.

**10.4 Munkavégzés tengelyhosszabbítóval (külön tartozék)**

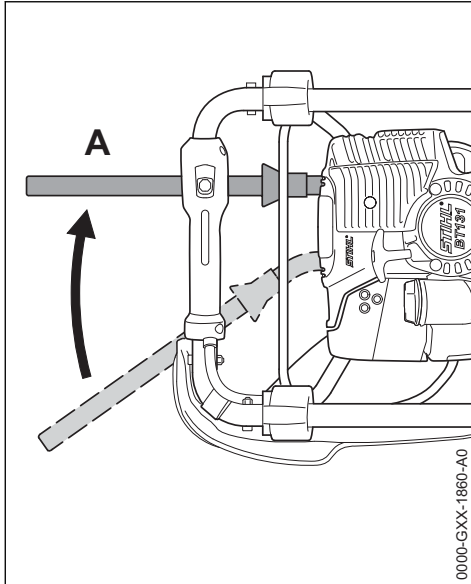
A tengelyhosszabbítót csak akkor kell felszerelni, ha a fúrólyuk már a teljes fúrési hosszra le van mélyítve.

**FIGYELMEZTETÉS**

A felszerelt tengelyhosszabbítóval rendelkező fúró felhelyezése megnöveli a balesetveszélyt a felhasználóra nézve, ugyanis a fúróberendezés ebben az esetben a felhasználó mellmagasságában található és így a felhasználó nem tudja megőrizni uralmát a gép felett. Ugyanezen okból kifolyólag kell leszerelni a tengelyhosszabbítót, mielőtt teljesen kihúznák a fúrót a fúrólyukból.

**11 A beszorult fúró meglazítása****11.1 Teendők arra az esetre, ha a fúrószerszám beszorulna a fúrólyukba**

- ▶ Azonnal állítsa le a motort.
- ▶ Nyomja le a Stop gombot – a motor leáll – engedje fel a Stop gombot – a rugóerő hatására az visszaugrik



0000-GXX-1860-A0

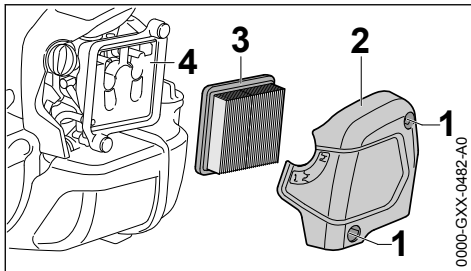
- ▶ Állítsa a kioldókart **A** állásba – a fűrőfék most ki van oldva.
- ▶ Fordítsa a teljes fűrőberendezést jobbról balra, amíg a fűrőszerszám ki nem szabadul.
- ▶ A beszerelt fűrőszerszám kiszabadítását követően ellenőrizze a fűrőfék működését – lásd: "Fűrőfék".

## 12 Levegőszűrő cseréje

A szűrők élettartama általában több mint egy év. A szűrőfedelelet ne szerelje le, a levegőszűrőt pedig ne cserélje addig, amíg nem észleli a teljesítmény csökkenését.

### 12.1 Ha a motor teljesítménye érzékelhetően csökken

- ▶ A párnabetét felszerelése a fogantyúkeretre



0000-GXX-0482-A0

- ▶ Az indítócsappantyú forgatógombját állítsa **I** állásba
- ▶ Csavarja ki a csavarokat (1)

- ▶ Vegye le a szűrő fedelét (2)
- ▶ A szűrő környékét tisztogassa meg a durvább szennyeződéstől
- ▶ Vegye le a szűrőt (3)
- ▶ Cserélje ki az elszennyeződött vagy megrongálódott szűrőt.
- ▶ A sérült alkatrészeket cserélje ki

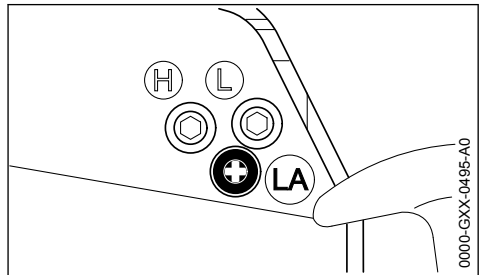
### 12.2 A szűrő behelyezése

- ▶ Helyezze be az új szűrőt a szűrőházba, majd helyezze fel a szűrőfedelelet
- ▶ A csavarokat csavarja be és húzza meg.
- ▶ Szerelje fel a párnabetétet - lásd az "A berendezés kiegészítése" címszónál.

## 13 A gázosító beállítása

A karburátort a gyárban úgy állították be, hogy a motorhoz valamennyi üzemállapot esetén a legmegfelelőbb mennyiségű üzemanyag-levegő keverék jusson.

### 13.1 Az üresjárat beállítása



0000-GXX-0495-A0

#### A motor üresjáratban leáll

- ▶ A motort kb. 3 percig járassa melegre
- ▶ Az üresjáratú ütközőcsavart (LA) forgassa el lassan az óramutató járásával egyező irányába addig, amíg a motor futása egyenletessé nem válik – a fűrőszerszám eközben ne mozogjon

#### A fűrőszerszám együtt mozog a motorral üresjáratban

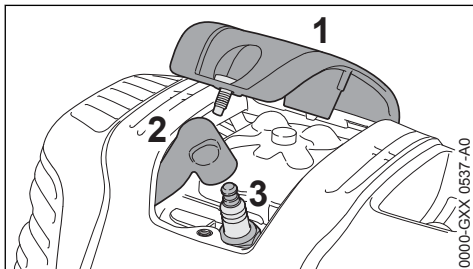
- ▶ Az üresjáratú ütközőcsavart (LA) lassan forgassa el az óramutató járásával ellentétesen, annyira, hogy a fűrőszerszám leálljon, azután 1/2 - 3/4 fordulattal forgassa tovább ugyanabba az irányba

**FIGYELMEZTETÉS**

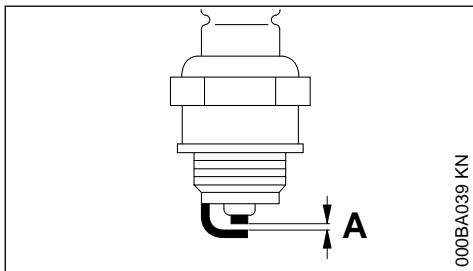
Ha a fűrészsorszám a beállítás után nincs nyugalmi helyzetben az üresjárat fordulatban, akkor javíttassa meg a motoros berendezést szakszervízben.

**14 Gyújtógyertya**

- ▶ Elégtelen motorteljesítmény, rossz beindítás vagy az üresjárat fordulatban jelentkező zavarok esetén először a gyújtógyertyát ellenőrizzük
- ▶ Kb. 100 üzemóra leteltével cseréljük a gyújtógyertyát – erősen leégett elektródák esetén már hamarabb – csak a STIHL-cég által engedélyezett, zavarmentes gyújtógyertyát alkalmazzuk – lásd "Műszaki adatok"

**14.1 A gyújtógyertya kiszerelese**

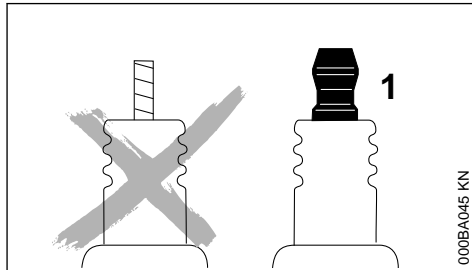
- ▶ Csavarozza le a burkolatot (1)
- ▶ A gyújtógyertya dugaszát (2) húzza ki.
- ▶ A gyújtógyertyát (3) csavarja ki.

**14.2 Gyújtógyertya ellenőrzése**

- ▶ Az elszennyeződött gyújtógyertyát tisztogassuk meg
- ▶ Az elektródatávolságot (A) ellenőrizzük – ha szükséges, állítsuk utána – a távolság értékére vonatkozóan lásd "Műszaki adatok"
- ▶ A gyújtógyertya elszennyeződését okozó körülményeket szüntessük meg

Az elszennyeződést okozhatják:

- túl sok motorolaj az üzemanyagban
- elszennyeződött levegőszűrő
- nem megfelelő üzemfeltételek

**FIGYELMEZTETÉS**

Nem fixen meghúzott vagy hiányzó csatlakozóanyaga (1) esetén szikra képződhet. Amennyiben a munkavégzés gyúlékony vagy robbanékony környezetben történik, tűzveszély vagy robbanások keletkezhetnek. Súlyos személyi sérülések vagy anyagi károk keletkezhetnek.

- ▶ Zavarmentesített, fix csatlakozóanyával rendelkező gyújtógyertyákat kell használni.

**14.3 A gyújtógyertya beszerelése**

- ▶ Csavarja be a gyújtógyertyát (3)
- ▶ Húzza meg a gyújtógyertyát (3) kombikulccsal
- ▶ A gyújtásvezeték dugaszát (2) szorosan nyomja a gyújtógyertyára
- ▶ Tegye fel a burkolatot (1), majd csavarral szorosan rögzítse azt

**15 Motor működése**

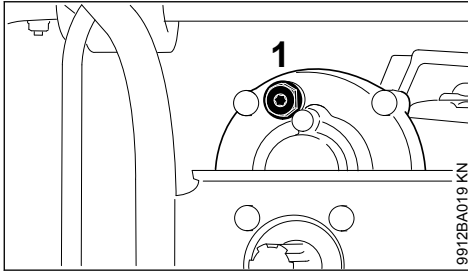
Ha a motor működése a levegőszűrő karbantartását, valamint a gázosító és a gázbovden megfelelő beállítását követően sem megfelelő, akkor azt a kipufogó is okozhatja.

A szakkereskedésben ellenőriztesse a kipufogót a szennyeződés (elkokszosodás) szempontjából!

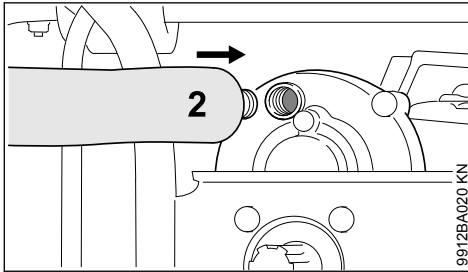
A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervízben végeztesse.

**16 Hajtómű kenése**

A hajtóműszírt 50 üzemóránként vizsgálja meg és szükség esetén kenje be a hajtóművet:



- ▶ Csavarja ki a zárócsavart (1)



- ▶ Amennyiben a zárócsavar (1) belső felén nem látható hajtóműzsír: Csavarja fel a STIHL hajtóműzsírt (külön tartozék) tartalmazó tubust (2)
- ▶ Nyomjon kb. 5–10 g (1/5 - 2/5 oz.) hajtóműzsírt a tubusból (2) a hajtóműbe

### TUDNIVALÓ

A hajtóművet tilos teljesen hajtóműzsírral feltölteni.

- ▶ Csavarja ki a tubust (2)
- ▶ Csavarja be a zárócsavart (1) és húzza meg azt

## 17 A berendezés tárolása

Több mint kb. 30 naptól munkaszünet esetén

- ▶ Vegye ki a fűrészszámot
- ▶ Az üzemanyagtartályt jól szellőzött helyen ürítse ki és tisztogassa meg
- ▶ Az üzemanyagot az előírásoknak megfelelő és környezetvédelmi szempontok szerint távolítsa el
- ▶ Ha van kézi üzemanyagpumpája: Legalább 5-ször nyomja meg a kézi üzemanyagpumpát
- ▶ Indítsa be a motort és addig járassa üresjáraton, hogy a motor leálljon
- ▶ A berendezést alaposan tisztogassa meg
- ▶ A berendezést száraz és biztonságos helyen tárolja. Ügyeljen arra, hogy illetéktelenek (pl. gyermekek) ne férhessenek hozzá a berendezéshez.

## 18 Karbantartási és ápolási tanácsok

Az alábbiakban közölt adatok normális használati feltételek esetén érvényesek. Nehezebb körülmények között (erős porképződés stb.) és hosszabb napi munkaidő esetén a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le.

|                   |                                    | munkakezdés előtt | munkavégzés után ill. naponta | az üzemanyagtartály minden feltöltése után | hetente | havonta | évente | zavar esetén | károsodás esetén | ha szükséges! |
|-------------------|------------------------------------|-------------------|-------------------------------|--|---------|---------|--------|--------------|------------------|---------------|
| Teljes berendezés | Szemrevételezés (Állapot, tömítés) | X                 |                               | X  |         |         |        |              |                  |               |
|                   | tisztítás                          |                   | X                             |  |         |         |        |              |                  |               |
|                   | Sérült alkatrészek kicserélése     | X                 |                               |  |         |         |        |              | X                |               |
| Fűrófék           | Működés ellenőrzése                | X                 |                               | X  |         |         |        |              |                  |               |



| Az alábbiakban közölt adatok normális használati feltételek esetén érvényesek. Neheztelt körülmények között (erős porképződés stb.) és hosszabb napi munkaidő esetén a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le. |  | munkakezdés előtt | munkavégzés után ill. naponta | az üzemanyagtartály minden feltöltése után | hetente | havonta | évente | zavar esetén | károsodás esetén | ha szükséges! |
|---|--|-------------------|-------------------------------|--|---------|---------|--------|--------------|------------------|---------------|
|   | márkaszervizzel végeztesse a karbantartást <sup>1)</sup>   |                   |                               |  |         |         |        |              |                  | X             |
| Kezelőfogantyú  | Működés ellenőrzése  | X                 | X                             |  |         |         |        |              |                  |               |
| Légszűrő  | Szemrevételezés  |                   |                               |  | X       |         | X      |              |                  |               |
|   | cseré <sup>2)</sup>  |                   |                               |  |         |         |        | X            | X                |               |
| Kézi üzemanyagpumpa (ha van)  | vizsgálja meg  | X                 |                               |  |         |         |        |              |                  |               |
|   | Javítsa meg márkakereskedésben <sup>1)</sup>   |                   |                               |  |         |         |        | X            |                  |               |
| Üzemanyagtartályban lévő szívófej   | Ellenőriztesse márkakereskedésben <sup>1)</sup>  |                   |                               |  |         |         | X      |              |                  |               |
|   | cseréltesse ki márkaszervizzel <sup>1)</sup>   |                   |                               |  |         | X       |        | X            | X                |               |
| Üzemanyagtartály  | tisztítás  |                   |                               |  |         |         | X      |              | X                |               |
| Gázosító  | Az üresjárat fordulat-szám ellenőrzése; a fűrórsó eközben nem mozoghat   | X                 | X                             |  |         |         |        |              |                  |               |
|   | Az üresjárat beállítása  |                   |                               |  |         |         |        |              |                  | X             |
| Gyújtógyertya   | Az elektródatávolság beállítása  |                   |                               |  |         |         |        | X            |                  |               |
|   | cseré minden 100 üzemóra elteltével  |                   |                               |  |         |         |        |              |                  |               |
| Hűtőlevegő beszívónyílásai  | Szemrevételezés  |                   | X                             |  |         |         |        |              |                  |               |
|   | tisztítás  |                   |                               |  |         |         |        |              |                  | X             |
| Hengerbordák  | Tisztítsa ki márkakereskedésben <sup>1)</sup>  |                   |                               |  |         | X       |        |              |                  |               |
| Szelephézag   | ha csökken a teljesítmény vagy nagyobb erőt kell kifejteni a motor berántásához, ellenőriztesse és szükség esetén állítsa be a szelephézagot márkaszervizzel <sup>1)</sup> |                   |                               |  |         |         |        |              |                  | X             |
| Égéstér   | tisztítsa meg 150 üzemóránként márkaszervizzel <sup>1)</sup>   |                   |                               |  |         |         |        |              |                  | X             |

| Az alábbiakban közölt adatok normális használati feltételek esetén érvényesek. Neheztelt körülmények között (erős porképződés stb.) és hosszabb napi munkaidő esetén a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le. |  | munkakezdés előtt | munkavégzés után ill. naponta | az üzemanyagtartály minden feltöltése után | hetente | havonta | évente | zavar esetén | károsodás esetén | ha szükséges! |
|---|--|-------------------|-------------------------------|--|---------|---------|--------|--------------|------------------|---------------|
| Szikravédőrács a hangtompítóban országtól függően elérhető  | vizsgálja meg tisztítás, ill. csere          |                   | X                             |  |         |         |        | X            |                  | X             |
| Hozzáférhető csavarok és anyák (kivéve: beállítócsavarok)   | utánhúzni                                    |                   |                               |  |         |         |        |              |                  | X             |
| Rezgéscsökkentő elemek  | vizsgálja meg                                | X                 |                               |  |         |         |        | X            |                  | X             |
|   | cseréltesse ki márkaszervizzel <sup>1)</sup> |                   |                               |  |         |         |        |              | X                |               |
| A hajtómű kenése  | vizsgálja meg                                |                   |                               |  | X       |         |        |              |                  |               |
|   | kiegészítés                                  |                   |                               |  |         |         |        |              |                  | X             |
| Fúróorsó  | tisztítás                                    |                   | X                             |  |         |         |        |              |                  |               |
| Fúrószerszám  | vizsgálja meg                                | X                 |                               |  |         |         |        |              |                  |               |
|   | csere  |                   |                               |  |         |         |        |              | X                | X             |
| A fúrószerszám éle  | vizsgálja meg                                | X                 |                               |  |         |         |        |              |                  |               |
|   | Váltás ill. csere                            |                   |                               |  |         |         |        |              | X                | X             |
| Biztonsági felragasztás   | csere  |                   |                               |  |         |         |        |              | X                |               |

<sup>1)</sup>A STIHL a STIHL márkakereskedést ajánlja  
<sup>2)</sup>csak ha a motorteljesítmény érzékelhetően csökken

## 19 Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése

Az ebben a használati utasításban leírtak betartása esetén a gép túlzott mértékű elkopása és károsodása elkerülhető.

A berendezés használata, karbantartása és tárolása ugyanolyan gondosan történjen, mint az ebben a használati utasításban ismertetett.

Az összes olyan károsodásért, mely a biztonsági előírások, a használati utasítások vagy a karbantartási utasításban leírtak be nem tartása miatt történtek, a berendezés kezelője saját maga felőls. Ez mindenképp előtt akkor érvényes, ha:

- a STIHL-cég a berendezésen történt változtatásokat nem engedélyezte
- olyan szerszámok vagy tartozékok alkalmazottak, melyek a berendezéshez nem engedélyezettek, nem ahhoz tartoznak, vagy rosszabb minőségűek
- a berendezés nem rendeltesének megfelelően alkalmazott
- a berendezés sport- vagy versenyszerű berendezvények esetén alkalmazott
- a berendezés elromlott alkatrészekkel is működtetett, és a károsodás emiatt történik

### 19.1 Karbantartási munkálatok

Valamennyi, a "Karbantartási- és ápolási tanácsok" fejezetben ismertetett munkálatot rendszer-

resen végezzük el. Ha a berendezés kezelője ezeket a karbantartási munkálatokat saját maga nem tudja elvégezni, ezeket a munkálatokat bízuk a szakkereskedésre.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a Műszaki Ismeretek és rendelkezésre állnak.

Ha ezekre a munkálatokra nem kerül sor, vagy ha ezek a munkálatok nem szakszerűen végzetek, károsodások történhetnek, melyekért maga a berendezés kezelője felelős. Ezek közé tartoznak többek között:

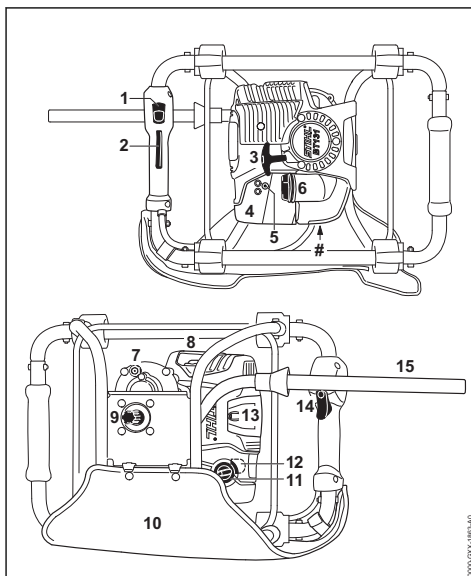
- a hajtómű olyan károsodásai, melyek a nem idejében, vagy a nem megfelelően elvégzett karbantartási munkálatok miatt történtek (pld. levegő- és üzemanyagszűrő), a porlasztó beállítása nem megfelelő, vagy a hűtőlevegő járatainak tisztítása nem megfelelő (beszívási nyílások, hengerfuratok)
- a helytelen tárolás miatt okozott rozsdásodás, és másfajta, annak következtében létrejött károsodások
- a berendezés károsodása, mely silányabb minőségű alkatrészek használata miatt történt

## 19.2 Kopó alkatrészek

A berendezés egyes alkatrészei előírászerű használat esetén is természetes kopásnak vannak kitéve, így a berendezés használati módjától és időtartamától függően ezeket időben ki kell cserélni. Ide tartoznak többek között:

- Fűrőfék
- Kuplung
- Fűrőszerszámok
- Szűrő (levegő-, üzemanyagszűrő)
- Berántó szerkezet
- Gyújtógyertya
- A rezgéscsökkentő (AV) rendszer rezgéscsilapító alkatrészei

## 20 Fontos alkotórészek



- 1 Stop gomb
- 2 Gázemelőzár
- 3 Indítófogantyú
- 4 Szűrőfedél
- 5 A karburátor beállítócsavarja
- 6 Tanksapka
- 7 Zárócsavar
- 8 Kipufogó szikravédó ráccsal<sup>1)</sup>
- 9 Fűrőorsó
- 10 Párnabetét
- 11 Az indítócsappantyú emelőűje
- 12 Kézi üzemanyagpumpa
- 13 Gyújtógyertya burkolat
- 14 Gázemelőű
- 15 A fűrőfék kioldókarja
- # Gépszám

<sup>1)</sup> Szikravédó rács csak bizonyos országokban áll rendelkezésre

## 21 Műszaki adatok

### 21.1 Hajtómű

STIHL keverékkel kent egyhengeres négyütemű motor

|                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| Lökettérfogat:                 | 36,3 cm <sup>3</sup> |
| Hengerfurat:                   | 43 mm                |
| Dugattyúlöket:                 | 25 mm                |
| Teljesítmény ISO 8893 szerint: | 1,4 kW (1,9 PS)      |
| Üresjárat fordulatszáma:       | 8500 1/min esetén    |
| Leszabályozási fordulatszám:   | 2800 1/min           |
|                                | 9500 1/min           |
| Szelephézag                    |                      |
| Beeresztőszelep:               | 0,10 mm              |
| Kipufogószelep:                | 0,10 mm              |

### 21.2 Gyújtóberendezés

Elektronikusan vezérelt mágneses gyújtás

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| Gyújtógyertya (zavarvédett): | NGK CMR 6 H,<br>BOSCH USR 4AC |
| Elektródatávolság:           | 0,5 mm                        |

### 21.3 Üzemanyagrendszer

Helyzetre érzéketlen membrános gázosító integrált üzemanyag-szivattyúval

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| Üzemanyagtartály űrtartalma: | 710 cm <sup>3</sup> (0,71 l) |
|------------------------------|------------------------------|

### 21.4 Fúróhajtómű

2 fokozatú homlokkerekes hajtómű

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| Áttételi arány:                        | 47,5:1                              |
| Az orsó max. fordulatszáma:            | 200 1/min                           |
| A fúróorsó maximális forgatónyomatéka: | 81 Nm                               |
| Kenés:                                 | STIHL hajtóműzsír motoros kaszákhoz |

### 21.5 Súly

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| üzemanyag és fúrószerszám nélkül: | 10 kg |
|-----------------------------------|-------|

### 21.6 Méretek

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Hossz hordkerettel:           | 400 mm |
| Szélesség hordkerettel:       | 530 mm |
| Magasság fúrószerszám nélkül: | 365 mm |

### 21.7 Zaj és rezgési értékek

A zaj- és rezgésértékek megállapításához az üresjáratú és a névleges legmagasabb fordulatszámú üzemállapot hatása 1:4 arányban beszámított.

További információk a 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó, rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról webhelyen található

a [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

#### 21.7.1 Zajszint $L_{peq}$ az ISO 11201 szerint

92 dB(A)

#### 21.7.2 Zajteljesítményszint $L_{weq}$ az ISO 3744 szerint

100 dB(A)

#### 21.7.3 Rezgésérték $a_{hv,eq}$ az ISO 20643 szerint

#### Fúrószár 90 mm

|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| Fogantyú, balos | 1,7 m/s <sup>2</sup> |
| Fogantyú jobb   | 2,0 m/s <sup>2</sup> |

A zajszint és zaj teljesítményszint K-érték a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 dB(A); a rezgési szint K-érték a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 m/s<sup>2</sup>.

### 21.8 REACH

<span>A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott el</span><span>ő</span>/<span>írás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.</span>

Az 1907/2006 (EK) REACH-rendeletnek való megfeleléssel kapcsolatos információkért lásd: REACH-rendelet

[www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

### 21.9 Kipufogógáz emissziós értéke

Az EU típusjóváhagyási eljárásában mért CO<sub>2</sub>-érték a

[www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2)

a termékspecifikus műszaki adatokban meghatározottak szerint.

A mért CO<sub>2</sub>-értéket egy reprezentatív motoron, szabványosított vizsgálóeljárás szerint, laborkörülmények között határozták meg, és nem jelent kifejezett vagy hallgatólagos teljesítménygaranciát egy adott motorra vonatkozóan.

A jelen használati utasításban leírt rendeltetészerű használat és karbantartás által a kipufogógáz-emissziókra vonatkozó hatályos követelmények teljesülnek. A motoron végzett módosítások esetén az üzemeltetési engedély érvényét veszti.


## 22 Javítási tanácsok

Ennek a berendezésnek a kezelője csakis azokat a karbantartási és javítási munkálatokat végezheti el, melyek ebben a használati utasításban leírtak. Az ezen túlmenő javításokat csakis a szakkereskedés végezheti.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük el. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

A javítások esetén csakis olyan alkatrészek beszerelése engedélyezett, melyeket a STIHL-cég ehhez a berendezéshez kifejezetten engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket alkalmazzunk. Máskülönben balesetek történhetnek, vagy a berendezés megsérülhet.

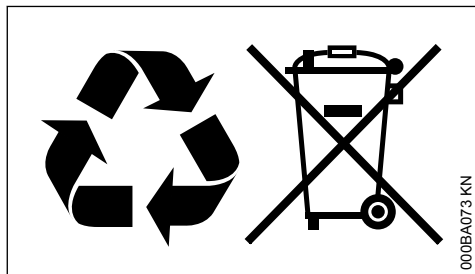
A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja.

Az eredeti STIHL alkatrészek a STIHL alkatrészszámról, a **STIHL** írásmódról, és általában a STIHL  alkatrészjelről (kisebb alkatrészekeken ez a jel egymagában is állhat) felismerhetők.

## 23 Eltávolítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.



- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétbe kidobni.

## 24 EK Megfelelőségi nyilatkozat

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Kivitel:          | Talajfúró berendezés |
| Gyártó márkaneve: | STIHL                |
| Típus:            | BT 131               |
| Sorozatszám:      | 4313                 |
| Lökettérfogat:    | 36,3 cm <sup>3</sup> |

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK és 2014/30/EU irányelvek vonatkozó előírásainak, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1

A műszaki dokumentációt őrzi:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

A gyártási év és a gép száma a berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2022. 08. 01.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
nevében



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

CE

## 25 A gyártó UK/CA megfelelő-ségi nyilatkozata

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Kivitel:          | Talajfúró berendezés |
| Gyártó márkaneve: | STIHL                |
| Típus:            | BT 131               |
| Sorozatszám:      | 4313                 |
| Lökettérfogat:    | 36,3 cm <sup>3</sup> |

megfelel az Egyesült Királyság The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 szabályozásának vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1

A műszaki dokumentációt őrzi:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

A gyártási év és a gép száma a berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2022. 08. 01.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs  
& Global Governmental Relations

**UK  
CA**

**26 Címek**

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-529-1121-C



0458-529-1121-C